

Lees en volg bovenstaande veiligheidsinformatie tijdens het gebruik van het apparaat. Wij kunnen niet garanderen dat er geen ongelukken of schade kan optreden als gevolg van onjuist gebruik van het apparaat. Gebruik dit product met zorg en gebruik op eigen risico.

Svenska

- Håll enheten borta från vatten, eld, fukt eller varma miljöer.
- Försök inte att montera isär, reparera eller modifiera enheten.
- Använd inte enheten där trådlösa enheter inte är tillåtna.

Läs och följ ovanstående säkerhetsinformation när du använder enheten. Vi kan inte garantera att inga olyckor eller skador kan inträffa till följd av felaktig användning av produkten. Använd den här produkten med omsorg och på eget ansvar.

Norsk

- Hold enheten på trygg avstand fra vann, brann og fuktige eller varme omgivelser.
- Ikke forsøk å demontere, reparere eller modifisere enheten.
- Ikke bruk enheten i områder hvor trådløse enheter ikke er tillatt.

Les og følg den ovenstående sikkerhetsinformasjonen før du bruker enheten. Vi kan ikke garantere at ulykker eller skader ikke vil oppstå som følge av feil bruk av enheten. Bruk dette produktet med forsiktighet og på egen risiko.

Dansk

- Hold apparatet væk fra vand, ild, fugt eller varme miljøer.
- Forsøg ikke at skille enheden ad, reparere eller ændre enheden.
- Brug ikke enheden, hvor trådløse enheder ikke er tilladt.

Følg ovenstående vejledning, når du betjener enheden. Vi kan ikke garantere, at ingen ulykker eller skader sker på grund af forkert brug af enheden. Brug dette produkt med forsigtighed og på egen risiko.

EU declaration of conformity

English

Carly Solutions GmbH & Co. KG hereby declares that the device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of directives 2014/53/EU, 2011/65/EU and (EU)2015/863.

The original EU declaration of conformity may be found at <https://www.mycarly.com/technical-information>

Deutsch

Carly Solutions GmbH & Co. KG erklärt hiermit, dass dieses Gerät die Grundanforderungen und andere relevante Vorgaben der Richtlinien 2014/53/EU, 2011/65/EU und (EU)2015/863 erfüllt. Die Original-EU-Konformitätserklärung kann in englischer Sprache hier heruntergeladen werden:

<https://www.mycarly.com/technical-information>

Español

Por la presente Carly Solutions GmbH & Co. KG declara que este dispositivo cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las directivas 2014/53/UE, 2011/65/UE y (UE)2015/863.

La declaración original CE de la conformidad puede encontrarse en: <https://www.mycarly.com/technical-information>

Ελληνικά

Δια του παρόντος η Carly Solutions GmbH & Co. KG διακηρύσσει ότι αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις και άλλους σχετικούς κανονισμούς των οδηγιών 2014/53/ΕΕ, 2011/65/ΕΕ και (ΕΕ)2015/863.

Μπορείτε να δείτε την αρχική δήλωση συμμόρφωσης με τους κανονισμούς της Ε.Ε. στην ιστοσελίδα <https://www.mycarly.com/technical-information>

Français

Carly Solutions GmbH & Co. KG par la présente déclare que cet appareil est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes des directives 2014/53/UE, 2011/65/UE et (UE)2015/863.

La déclaration CE de conformité originelle peut être trouvée à l'adresse <https://www.mycarly.com/technical-information>

Italiano

Carly Solutions GmbH & Co. KG dichiara che questo dispositivo è conforme ai requisiti fondamentali e alle altre disposizioni delle direttive 2014/53/EU, 2011/65/EU e (EU)2015/863. La dichiarazione di conformità EU originale si trova in <https://www.mycarly.com/technical-information>

Português

A Carly Solutions GmbH & Co. KG declara que este dispositivo está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições das Diretivas 2014/53/UE, 2011/65/UE e (UE)2015/863. A declaração original de conformidade UE pode ser encontrada em <https://www.mycarly.com/technical-information>

Suomi

Carly Solutions GmbH & Co. KG ilmoittaa täten, että tämä laite noudattaa direktiivien 2014/53/ EU, 2011/65/EU ja (EU)2015/863 olennaisia vaatimuksia ja muita asianmukaisia ehtoja. Alkuperäinen EU-säädöstenmukaisuusilmoitus on osoitteessa <https://www.mycarly.com/technical-information>

Nederlands

Carly Solutions GmbH & Co. KG verklaart hierbij dat dit apparaat in overeenstemming is met de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de richtlijnen 2014/53/EU, 2011/65/EU en (EU)2015/863. De oorspronkelijke EU verklaring van overeenstemming is te vinden

op <https://www.mycarly.com/technical-information>

Svenska

Carly Solutions GmbH & Co. KG deklarerar att denna enhet är i överensstämmelse med de grundläggande kraven och andra relevanta bestämmelser i direktiv 2014/53/EU, 2011/65/EU och (EU)2015/863.

Den ursprungliga EU-försäkran om överensstämmelse kan hittas på <https://www.mycarly.com/technical-information>

Norsk

Carly Solutions GmbH & Co. KG erklærer herved at denne enheten er i samsvar med de nødvendige kravene og andre relevante bestemmelser fra direktivene 2014/53/EU, 2011/65/EU og (EU)2015/863.

Den opprinnelige EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på <https://www.mycarly.com/technical-information>

Dansk

Carly Solutions GmbH & Co. KG erklærer hermed, at denne enhed er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i direktiverne 2014/53/EU, 2011/65/EU og (EU)2015/863.

Den oprindelige EU-overensstemmelseserklæringen kan findes på <https://www.mycarly.com/technical-information>



Quick Start Guide

Carly Solutions GmbH & Co. KG

Kolpingring 8, 82041 Oberhaching, Germany

Quick Start Guide



STEP 1 Download the Carly App

from Apple's App Store or
from the Google Play Store.



STEP 2 Plug into the OBD Port

located inside your car
and start the ignition.



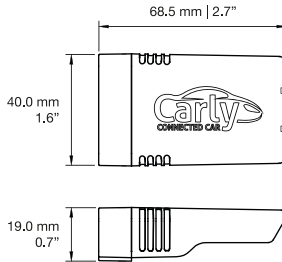
STEP 3 Start the App

click on *Connect* and run
your first diagnostics.

Apple, the Apple logo, iPhone, and iPad are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries and regions. App Store is a service mark of Apple Inc. Android, Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google LLC.

Technical Specifications

Power Input:	9 – 16 VDC, 1 W max.
Temperature Range:	-10°C – 40°C non condensing 14°F – 104°F
Dimensions:	68.5 mm x 40.0 mm x 19.0 mm 2.7" x 1.6" x 0.7"



Operating Frequency

and maximum transmitted power
2402MHz~2480MHz: 0 dBm ± 2 dBm

Federal Communications Commission Statement

Product Name: Carly Adapter

Model Number: CUA-V200

Responsible party:
Carly Solutions GmbH & Co. KG
Kolpingring 8
82041 Oberhaching
Germany

E-Mail: info@mycarly.com

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) this device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

CAUTION: Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. The manufacturer is not responsible for any radio or TV interference caused by unauthorized modifications to this equipment.

Safety Information

English

- Keep the device away from water, fire, humidity or hot environments.
- Do not attempt to disassemble, repair, or modify the device.
- Do not use the device where wireless devices are not allowed.

Please read and follow the above safety information when operating the device. We cannot guarantee that no accidents or damage will occur due to improper use of the device. Please use this product with care and operate at your own risk.

Deutsch

- Halten Sie das Gerät fern von Wasser, Feuchtigkeit, Feuer oder sehr warmen Umgebungen.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät auseinanderzunehmen oder zu manipulieren.
- Betreiben Sie das Gerät nur an Orten, wo dies erlaubt ist.

Bitte folgen Sie diesen Anweisungen, wenn sie das Gerät betreiben. Bei unsachgemäßer Verwendung können wir nicht garantieren, dass keine Unfälle oder Schäden auftreten. Behandeln Sie das Gerät pfleglich und auf eigene Gefahr.

Español

- Mantenga el dispositivo fuera del agua, fuego, humedad o entornos calurosos.
- No intente desmontarlo, repararlo o modificar el dispositivo.
- No utilice el dispositivo donde los dispositivos inalámbricos no están permitidos.

Por favor lea y siga las indicaciones anteriores de seguridad cuando el dispositivo esté funcionando. No nos haremos responsables de posibles daños o accidentes que puedan ocurrir debido a un uso incorrecto del dispositivo. Por favor utilice este producto de

manera correcta y bajo su propia responsabilidad.

Ελληνικά

- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από νερό, φωτιά, υγρασία ή ζεστά περιβάλλοντα.
- Μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε, επισκευάσετε ή τροποποιήσετε τη συσκευή.
- Να μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σε μέρη όπου απαγορεύεται η χρήση ασύρματων συσκευών.

Παρακαλούμε διαβάστε και ακολουθήστε τις παραπάνω πληροφορίες ασφάλειας κατά τη χρήση της συσκευής. Δεν μπορούμε να σας εγγυηθούμε ότι δεν θα υπάρξουν ατυχήματα ή βλάβες αν πραγματοποιήσετε λανθασμένη χρήση της συσκευής. Παρακαλούμε να είστε προσεκτικοί κατά τη χρήση του προϊόντος.

Français

- Maintenir l'appareil à l'écart de l'eau, du feu, de l'humidité ou de tout environnement chaud.
- Ne pas tenter de démonter, réparer ou modifier l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil dans les zones où les communications sans-fil sont interdites.

Merci de lire et de suivre les instructions de sécurité ci-dessus avant d'utiliser l'appareil. Nous ne pouvons garantir qu'aucun accident ou dommage ne se produira en raison d'un usage incorrect de l'appareil. Merci d'utiliser cet appareil avec précaution, le non respect des consignes de sécurité est à vos risques et périls.

Italiano

- Tenete il dispositivo lontano da acqua, fuoco, umidità e ambienti troppo caldi.
- Non provate a disassemblare, riparare o modificare il dispositivo.
- Non usate il dispositivo dove non è consentito l'uso di dispositivi wireless.

Leggete e seguite le informazioni di sicurezza sopra indicate quando utilizzate il dispositivo. Non possiamo garantire che non accadano incidenti o danni se si usa in modo improprio il dispositivo. Utilizzate questo prodotto con cura e lo fate funzionare a vostro rischio.

Português

- Mantenha o dispositivo afastado da água, fogo, humidade e ambientes quentes.
- Não tente abrir, reparar ou modificar o dispositivo.
- Não utilize este dispositivo em locais onde dispositivos Wi-Fi não são autorizados.

Por favor leia e siga as instruções de segurança acima quando operar o dispositivo. Não é garantido que acidentes ou estragos possam ocorrer devido à utilização incorreta do produto. Por favor utilize este produto corretamente.

Suomi

- Pidä laite poisä vedestä, tulesta, kosteudesta ja kuumasta ympäristöstä.
- Älä yritä purkaa, korjata tai muuntaa laitetta.
- Älä käytä laitetta paikassa, missä ei sallita langattomia laitteita.

Lue yllä olevat turvallisuu tiedot ja noudata niitä käyttäessäsi laitetta. Emme voi taata, että laitteen virheellinen käyttö ei aiheuta onnettomuuksia tai vaurioita. Käytä tätä tuotetta varoen ja omalla vastuullasi.

Nederlands

- Houd het apparaat uit de buurt van water, vuur, vochtigheid of warme omgevingen.
- Probeer het apparaat niet te demonteren, repareren of aan te passen.
- Gebruik het apparaat niet waar draadloze apparaten niet toegestaan zijn.